

Regular Intensive Advanced Diploma in Bulgarian

Semester I

Paper – I: History of Bulgaria

Maximum Marks: 100

- The ethnic composition of Bulgaria
- Formation of the Bulgarian State
- The first Bulgarian State
- Bulgaria's relations with Byzantium
- Creation of the Cyrillic script and growth of Written Culture
- The Second Bulgarian State
- Ottoman rule over Bulgaria
- Liberation movements and the liberation of Bulgaria
- September Uprising of 1923
- Socialist revolution of 1944 and Socialist Bulgaria
- Bulgaria after 1989

This paper will be conducted in English. The objective is to impart information that will be relevant for understanding Bulgarian culture and history in the present context.

Scheme of Examination

Maximum Marks: 100

Time: 3 hours for written examination

Internal Assessment: 25

Written Examination: 75

Internal assessment: Projects, assignments, class-tests class-participation and attendance.

Written Examination: The candidate will be required to give a written paper on Bulgarian history.

Books:

1. Bulgaria- Dinchev, Evgheni et alii Tangra TanNakRa Publishing House, Sofia 2002.
2. A Short History of Bulgaria – Todorov, Nikolai, Sofia Press, 1975, Sofia.
3. Bulgaria's past –Moutafchieva, Vera and Todorov, Nikolai, Sofia Press, 1969.Sofia.
4. Bulgaria 681-1981, .Hristov, Hristo (ed), Izdatelstvo na Otechestveniya Front, Sofia, 1981.

Paper – II: Grammar (Basic)

Maximum Marks: 100

- Syntax – word order, type of sentences
- Nouns – gender, number, articles
- Pronouns – full form & short form of pronouns, accusative and dative cases
- Adjectives – agreement of adjectives with nouns, articles; formation of adjectives with suffixes
- Verbs – conjugation of verbs, aspects of verbs; present, past and future tenses; imperatives; direct and indirect narration
- Adverbs, prepositions and conjunctions.

Scheme of Examination

Maximum Marks: 100

Time: 3 hours for written examination

Internal Assessment: 25

Written Examination: 75

Internal assessment: projects, assignments, class-tests class-participation and attendance.
Written Examination: Grammar exercises to test the application skills of the students.

Books:

1. Bulgarski ezik za chuzhdentsi- Khazhieva, Elena et al, University Press “St Klement Okhridski”, Sofia, 2006.
2. Uchete Bulgarski ezik – Stefka, Petrova, et al Part I & Part II, Sofia 1993
3. A course in Modern Bulgarian Part – I – Milka, Hubenova et al, Slavica Publishers, Inc.Columbus, Ohio1983.
4. As govorya Bulgarski – Zhivka, Koleva Zlateva et al Faber Publishers, Veliko Turnovo, 2004.
5. Bulgarski ezik – Bulgaria I Bulgarite – Julia, Antonova, et al, Instiut za Chuzhdestranni student, Sofia, 1997.
6. Govorite li Bulgarski – Julia, Antonova, Izdatelstvo, Nauka I Izkustvo, Sofia 1991.

Paper – III Translation

Maximum Marks: 100

- a. Translation of unseen written text from English to Bulgarian
- b. Translation of unseen written text from Bulgarian to English

(Use of dictionary may be allowed)

Material will be provided by the teacher.

Scheme of Examination

Maximum Marks: 100

Time: 3 hours for written examination

Internal Assessment:25

Written Examination: 75

Internal assessment: Projects, assignments, class-tests class-participation and attendance.

Written Examination:

Translation of unseen texts from Bulgarian to English/Hindi	40
Translation of unseen texts from English to Bulgarian	35

Paper IV– Oral Expressions (I)

Maximum Marks: 100

Conversational Bulgarian – i) Pronunciation ii) Stress iii) Intonation Comprehension of texts (Listening & Oral)

Scheme of Examination

Maximum Marks: 100

Internal Assessment:25

Oral Examination: 75

Internal assessment: projects, assignments, class-tests class-participation and attendance.

Oral Examination:

General Conversation and situations	30
Reading of text and comprehension	30
Bulgaria and Bulgarian culture	15

Semester –II

Paper – V History of Bulgarian Literature

100

I. A brief outline of Bulgarian history of Literature covering the following periods:

1. Old Bulgarian Literature
2. Literature of Bulgarian re-awakening
3. Bulgarian Literature: 1878 – 1919
4. Bulgarian Literature between the wars
5. Bulgarian literature after the Second World War

B. Literary biographies and texts from five of the following writers:

Khristo Botev; Ivan Vazov, Aleko Konstantinov, Anton Strashimirov, Elin Pelin, Geo Milev, Yordan Yovkov, Elizaveta Bagryana, Hristo Smirnenski; Nikola Vaptsarov; Dimiter Dimov, Nikolay Khaitov, Blaga Dimitrova, Bozhidar Bozhilov, Radoi Ralin, Konstantin Pavlov

Books:

Kratka Istoriya na Bulgarskata Literatura, Igov, Svetlozar, Izdatelstvo Prosveta, Sofia, 1996.
Antologiya na Bulgarskata Poeziya Tom I Krustev, Krasin and Iliya, Kostov (ed.) Fondatsiya Horizont, 1993
Bulgarsko Slovo za Vsekigo, Vassiliev, Yordan, RK „, TIX –IVEL” Sofia, 2001
A Biobibliographical Handbook of Bulgarian Authors, Mateja, Matela and et al Karen, L.Black (ed.), Slavica Publishers, Inc, Ohio U.S.A. 1981
Anthology of Bulgarian Poetry, Tempest, Peter (trans.) Sofia Press, 1980
Ochertsi po Istoriya na Bulgarskata Literatura sled Deveti Septemvri (V dve knigi), V.Kolevski, T.Zhechev, V.Boyazhieva (Editors), Izdatelstvo na Bulgarskata Akedemiya na Naukite, Sofia, 1979.

Scheme of Examination

Maximum Marks: 100

Time: 3 hours for written examination

Internal Assessment: 25

Written Examination: 75

Internal assessment: Projects, assignments, class-tests class-participation and attendance.

Written Examination:

Literary History	25
Literary Works and Biography	50

Paper – VI Grammar (Advanced)

Maximum Marks: 100

The past passive participle
The past active perfective participle
The past imperfective tense
The future in the past
The present perfect tense
The present historic tense
The future perfect tense
More about verbs
Adverbial clause
Mood
Apposition
Complex sentences

Books:

1. Bulgarski Ezik za Chuzhdentsi- Khazhieva, Elena et al, University Press “St Klement Okhridski”, Sofia, 2006.
2. Uchete Bulgarski Ezik – Stefka, Petrova, et al Part I & Part II, Sofia 1993
3. A course in Modern Bulgarian Part – I – Milka, Hubenova et al, Slavica Publishers, Inc.Columbus, Ohio1983.
4. As govorya Bulgarski – Zhivka, Koleva Zlateva et al Faber Publishers, VelikoTurnovo, 2004.
5. Bulgarski ezik – Bulgaria I Bulgarite – Julia, Antonova, et al, Instiut za Chuzhdestranni student, Sofia, 1997.
6. Govorite li Bulgarski – Julia Antonova, Izdatelstvo, nauka I Izkustvo, Sofia 1991.

Additional material will be provided by the teacher.

Scheme of Examination

Maximum Marks: 100

Time: 3 hours for written examination

Internal Assessment:25

Written Examination: 75

Internal assessment: projects, assignments, class-tests class-participation and attendance.

Written Examination: Grammar exercises will be given to test the knowledge of Bulgarian grammar and application skills of the students.

Paper – VII Translation and Interpretation

Maximum Marks: 100

- I. Translation of unseen written text from English to Bulgarian
Translation of unseen written text from Bulgarian to English (use of dictionary may be allowed)
- II. Simultaneous Verbal rendering
- III. Advanced profession-related vocabulary & terms
- Business correspondence
Preparation of reports
- IV. Information about India briefly in Bulgarian, places of interest in India and Delhi specifically to cater to tourism industry

Scheme of Examination

Maximum Marks: 100

Time: 3 hours for written examination

Internal Assessment: 25

Written Examination: 75

Internal assessment: projects, assignments, class-tests class-participation and attendance.

Written Examination:

Translation of texts from Bulgarian to English/Hindi	20
Translation of texts from English to Bulgarian	20
Business letter, report, message writing	20
Questions related to India and its places of interest	15

Paper – VIII Oral Expression (II)

Maximum Marks: 100

Reading Comprehension and Listening Comprehension.

Independent discussion

Information about Bulgaria, its history, culture and literature

Information about India and some aspects of its culture will be given.

Scheme of Examination

Maximum Marks: 100

Internal Assessment:25 Oral Examinations: 75

Internal assessment: Presentation, class-tests class-participation and attendance.

Oral Exam:

Reading and Comprehension **20**

Independent discussion **10**

Bulgarian History Culture and Literature **25**

India and some aspects of its culture **20**